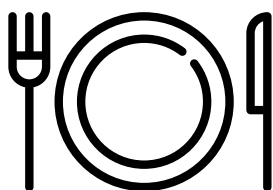
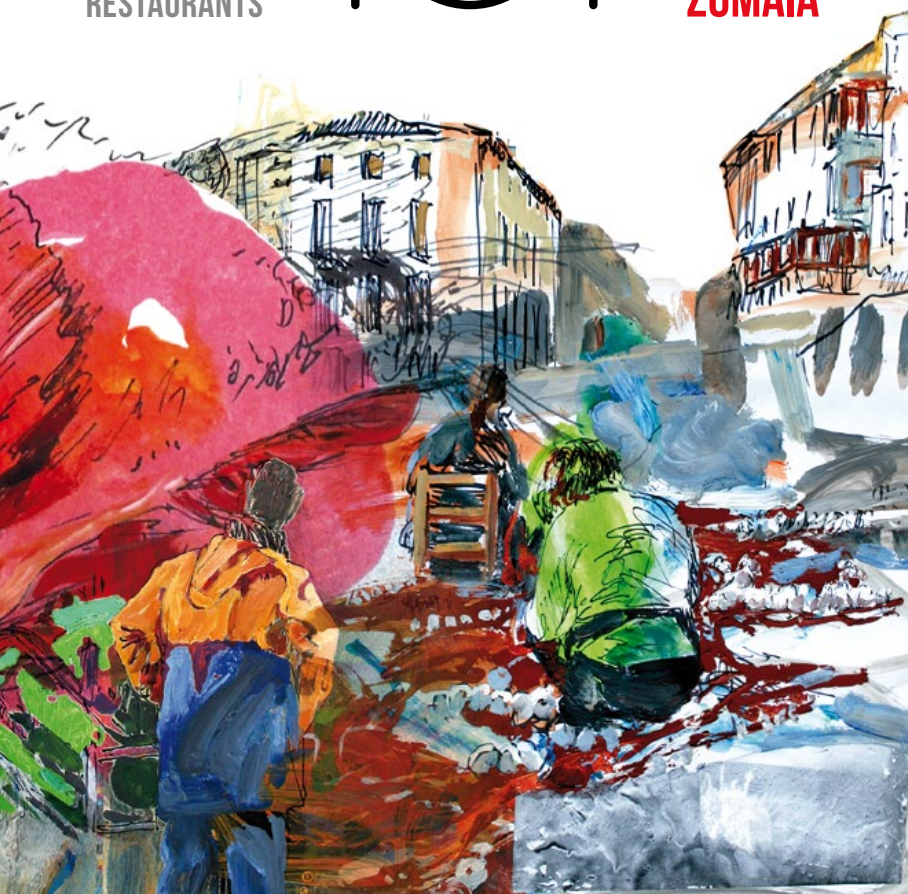


JATETXEEN GIDA

GUÍA DE
RESTAURANTES
RESTAURANTS
GUIDE
GUIDE DE
RESTAURANTS



GETARIA
ORIO
ZARAUZ
AIA
ZUMAIA



AURKIBIDEA

ÍNDICE INDICE INDEX

GETARIA	5
ORIO	15
ZARAUZ	25
AIA	41
ZUMAIA	49



GOURMET DENDAK TIENDAS GOURMET GOURMET SHOPS BOUTIQUES GASTRONOMIQUES

AMONA MARIA

Katrapona, 2. GETARIA
T. 943 140 405

CETARIA

Nagusia, 33. GETARIA
T. 943 140 256

GETAKA

Nagusia, 35. GETARIA
T. 943 021 613

IDOIA ARDOTEZIA

Julio Beobide, 2. ZUMAIA

MAISOR

Portua z/g. GETARIA
T. 943 140 993

ODRIOZOLA ARDOAK

Aitzuri kalea z/g. ZUMAIA

SALANORT

Nagusia, 22. GETARIA
T. 943 140 624

- Argitaratzailea: Urola Kostako Udal Elkarteak
 - Egilea: Urola Kostako Turismo Bulegoak
 - Ale kopurua: 5.000 ale
 - Inprimaketa: Gráficas Juaristi
- Argitaratze data: 2019ko ekaina

PIKTOGRAMAK PICTOGRAMAS

PICTOGRAMMES PICTOGRAMS



Edukiera
Capacidad
Dining room for
Nombre de places



Sagardotegia
Sidreria
Cider house
Cidrerie



Atsedeen eguna
Cierre semanal
Closed on
Jour de fermeture



Parrila tradizionala
Parrilla tradicional
Char-grilled cuisine
Grill traditionnel



Oporrak
Cierre vacacional
Holidays
Vacances



Sukaldaritzia tradizionala
Cocina tradicional
Traditional cuisine
Cuisine traditionnelle



Laneguneko menua
Menú del día
Weekday menu
Menu du jour



Denboraldiko sukaldaritzia
Cocina de temporada
Seasonal cuisine
Cuisine de saison



Asteburuko menua
Menú fin de semana
Weekend menu
Menu week-end



Itsaskiak
Mariscos
Seafood
Fruits de mer



Dastatzeko menua
Menú degustación
Tasting menu
Menu dégustation



Arraina
Pescado
Fish
Poisson



Karta
Carta
Carte
Carte



Egile sukaldaritzia
Cocina de autor
Nouvelle cuisine
Cuisine d'auteur



Dieta bereziak
Dietas especiales
Special diet menus
Régimes spéciaux

€ € € <35 €

€ € € 35 - 60 €

€ € € >60 €

Kartaren prezioan oinarrituta
Basado en el precio de la carta
Based on the price of à la carte service
Basé sur le prix à la carte



Italiarra
Italiano
Italian
Italien



Euskadi
Gastronomika



Repsol Eguzkiak
Soles Repsol · Repsol Suns
Soleils Repsol



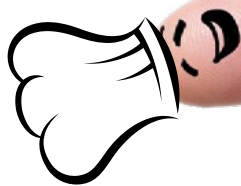
Konpromisoa Kalitate Turistikoarekin
Compromiso de Calidad Turística
Commitment to Tourism Quality
Engagement de Qualité Touristique

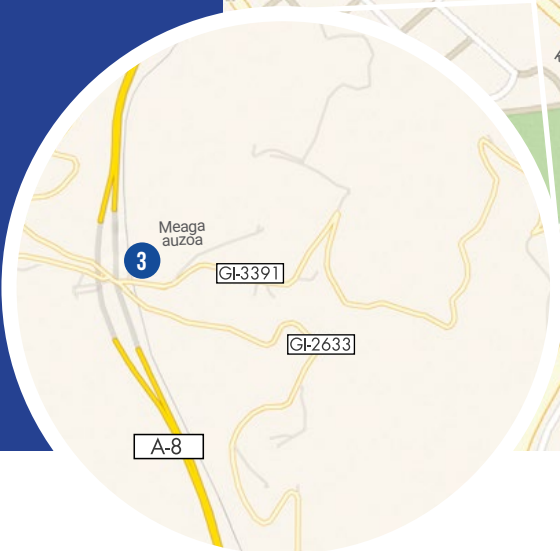
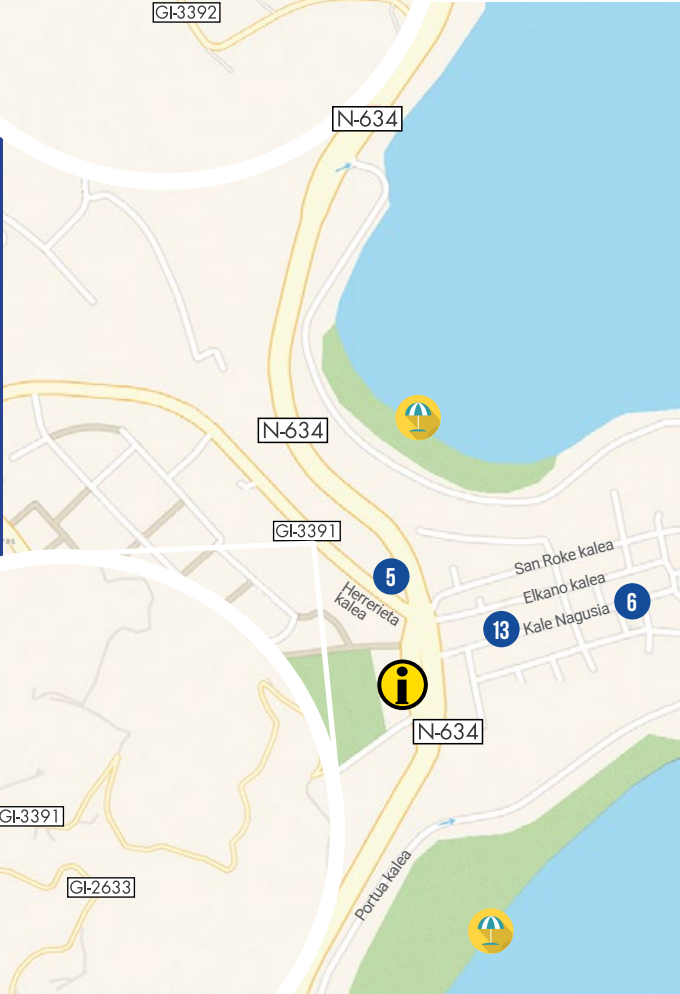
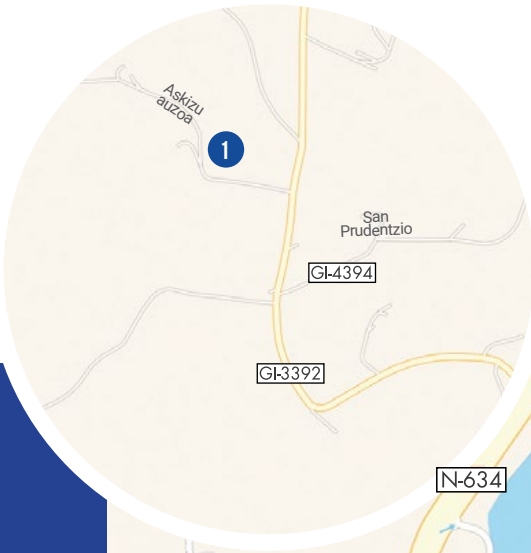


Q Kalitate Turistikoa
Q Calidad Turística
Q for Tourist Quality
Q Qualité Tourisme



GETARIA





GETARIA





GETARIA

1. AGOTE HAUNDI



Askizu auzoa
Tel.: 943 14 04 55
agoteaundi@gmail.com

 30+30



Gabonak/Navidades/Christmas/Noël



Astelehenetik ostiralera uztailaren 15etik irailaren 1era izan ezik. / De lunes a viernes excepto del 15 de julio al 1 de septiembre. / From Monday to Friday except from July 15 to September 1. / Du lundi au vendredi sauf du 15 juillet au 1er septembre.

2. ASTILLERO



Portua, 6
Tel.: 943 14 04 12

 90



Gabonak+urtarrila - otsaila erdira arte/ Navidad+enero - hasta mediados de febrero/ Christmas+January - mid February / Noël + janvier - jusqu'à mi-février.



Igandea eta astearte gaua.
Domingo y martes noche.
Sunday and Tuesday night.
Dimanche et mardi soir.

3. AZKUE



Meaga auzoa, 2
Tel.: 943 83 05 54
info@hotelazkue.com

 80



17€

27,5€

33-44€



Gabonak/Navidades/Christmas/Noël





GETARIA

9

4. BALEARRI



Portua z/g
Tel.: 943 14 02 54
rest.baleარი@hotmail.com



5. ELKANO



Herrerrieta kalea, 2
Tel.: 943 14 00 24 -649335274
info@restauranteelkano.com
www.restauranteelkano.com
@elkanojatetxea
Restaurante-Elkano

6. GIROA



Kale Nagusia, 20
Tel.: 943 14 08 00
giroataberna@gmail.com
eukene2008@hotmail.com



80



Martxoak 1 - Urriak 15 egunero irekita. Urriak 15 - Abenduak 10: Astebukaerak, jai egun eta zubiak irekita. Gero itxita martxoak 1 arte. / Del 1 de marzo al 15 de octubre abierto todos los días. Del 15 de octubre al 10 de diciembre abierto los fines de semana, festivos y puentes. Después hasta el 1 de marzo, cerrado. / From March 1 to October 15 open every day. From 15 October to 10 December open on weekends and holidays. After until March 1, closed. / Du 1er mars au 15 octobre, ouvert tous les jours. Du 15 octobre au 10 décembre, ouvert les week-ends et jours fériés. Après le 1er mars, fermé.



70



03/25 - 04/12 (biak barne/ both inclusive 25/03 - 12/04 (ambos inclusive/les deux inclus) 12/15 - urtarrila arte / until January 15/12 - hasta enero / jusqu'en janvier



Asteartea. / Martes. / Tuesday. / Mardi. 01/05 - 03/24 & 10/14 - 12/15 Igande, astelehen, asteazken eta ostegun GAUAK. / Sunday, Monday, Wednesday and Thursday EVENING. 05/02 - 24/03 & 14/10 - 15/12 Domingo, lunes, miércoles y jueves NOCHES. / Dimanche, lundi, mercredi et jeudi SOIRS. Igande eta astelehen GAUAK (abuztuaz izan ezik). Domingo y lunes NOCHE (excepto agosto). Sunday & Monday EVENING (except August). Dimanche et lundi SOIR (sauf août).



100+25



*asteburuetan ere bai
fines de semana incluidos



Urriak 21 egun. / 21 días en octubre. / 21 days in October. / 21 jours en octobre.



Osteguna (neguan). / Jueves (invierno). Thursday (winter). / Jeudi (hiver).



GETARIA

7. IRIBAR



Kale Nagusia, 34
Tel.: 943 14 04 06
iribar@iribar.com



60



30€



Urria, azaroa, apirila (Pasku astearen ondoren)+
Ekaina/Octubre, noviembre, abril/October, Nov-
ember, April/Octobre, novembre, avril



Asteazken gaua eta osteguna.
Miércoles noche y jueves.
Wednesday night and Thursday.
Mercredi soir et jeudi.

8. ITSAS ETXE



Portua, 1
Tel.: 943 14 08 82 - 943 14 00 21
josu-boga@hotmail.com



55+terraza



9. KAIA



General Arnao kalea, 4
Tel.: 943 14 05 00
info@kaia-kaipe.com
www.kaia-kaipe.com



70



02/25-03/15 & 10/15-10/25 & 12/23-01/3
25/02-15/03 & 15/10-25/10 & 23/12-3/01



Astelehen eta asteazken gaua.
Lunes y miércoles noche.
Monday & Wednesday night.
Lundi et mercredi soir.



10. KAIBE



Katrapona kalea, 3
Tel.: 943 14 05 00
info@kaia-kaibe.com
www.kaia-kaibe.com



80

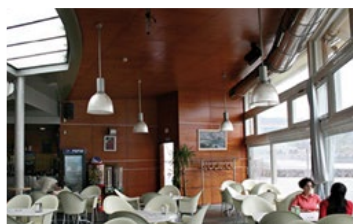


02/25-03/15 & 10/15-10/25 & 12/23-01/3
25/02-15/03 & 15/10-25/10 & 23/12-3/01



Astelehen eta asteazken gaua.
Lunes y miércoles noche.
Monday & Wednesday night.
Lundi et mercredi soir.

11. KETARRI



Txoritonpe kalea, 27
Tel.: 943 14 04 04
ketarri@hotmail.com
www.ketarri.com



60+60



Negua: Astelehenetik ostegunera.
Invierno: lunes a jueves.
Winter: Monday to Thursday.
Hiver: lundi au jeudi.

12. MAYFLOWER



Katrapona kalea, 4
Tel.: 943 14 06 58
asierantomas@hotmail.com



110



Azaroa eta abendua-gabonak 12/10 - 01/02
November & December-christmas.
Noviembre y diciembre-navidad 10/12 - 02/01
Novembre et décembre-noël.



Negua: gauaz itxita (ostiral eta larunbatetan ezik).
Invierno: noches cerrado (excepto viernes y sábados).
/ Winter: evening closer (except Fridays and Saturdays).
/ Hiver: fermé le soir (sauf le vendredi et le samedi).



GETARIA

13. POLITENA



Kale nagusia, 9
Tel.: 943 14 01 13
politena@hotmail.com

40 (max. 14)

18 € 35,00€

Gabonak + urriar astebete, pilarika ondoren./ Navidades + una semana en octubre después de la pilarica./Christmas + a week in October after the feast of the Virgen del Pilar./Noël + une semaine d'octobre après la fête de la Virgen del Pilar.

Neguan igande arratsalde, astearte arratsalde, asteazken arratsalde + urte guztian astelehen osoa./ Invierno domingo tarde, martes tarde, miércoles tarde + todo el año todos los lunes./ Winter Sunday afternoon, Tuesday afternoon, Wednesday afternoon + all year, every Monday./ Dimanche d'hiver après-midi, mardi après-midi, mercredi après-midi + toute l'année, les lundis.

14. SAN ANTON



Portua, 9
Tel.: 943 14 03 24

50

€ € €

Irekita uda + A. Santua / Abierto verano + S. Santa Open summer + Easter / Ouvert été + Pâques

15. TXOKO



Katrapona kalea, 5
Tel.: 943 14 05 39
info@txokogetaria.com
@txokogetaria
Restaurante-TxokoGetaria-Jatetxea

70

€ € €

Azaroa-apirila: igande gaua, astelehena eta asteartea./Maiatza-urria: igande gaua eta astelehena./Uztaila eta abuztua: egunero irekita. Noviembre-abril: domingo noche, lunes y martes. Mayo-octubre: domingo noche y lunes. Julio y agosto: abierto todos los días. November-April: Sunday evening, Monday and Tuesday./Monday-October: Sunday evening and Monday./July and August: open every day. Novembre-avril: dimanche soir, lundi et mardi. Lundi-octobre: dimanche soir et lundi. Juillet et août: ouvert tous les jours.



TABERNAK BARES BARS KAFETEGIAK CAFETERÍAS CAFES CAFÉTÉRIA

ALDA-BIER

Aldamar kalea, 20

AMONA MARIA

Katrapona plaza, 2



ELKANO TXIKI

Elkano, 13

GETAKA

Kale Nagusia, 35



GIROA

Kale Nagusia, 20



GUETARIANO

Herrerieta kalea, 8



ITXASPE

Kale Nagusia, 8

IZARRI

Herrerieta kalea, 34

IZARRI

Kale Nagusia, 6

KASU

Kale Nagusia, 14

KETARRI

Txoritonpe, 27



KOTE OGI-BERRI

Elkano kalea, 7

MAHASTI

Elkano kalea, 10

POLITENA

Kale Nagusia, 9



TAXKO

Herrerieta kalea, 5-7

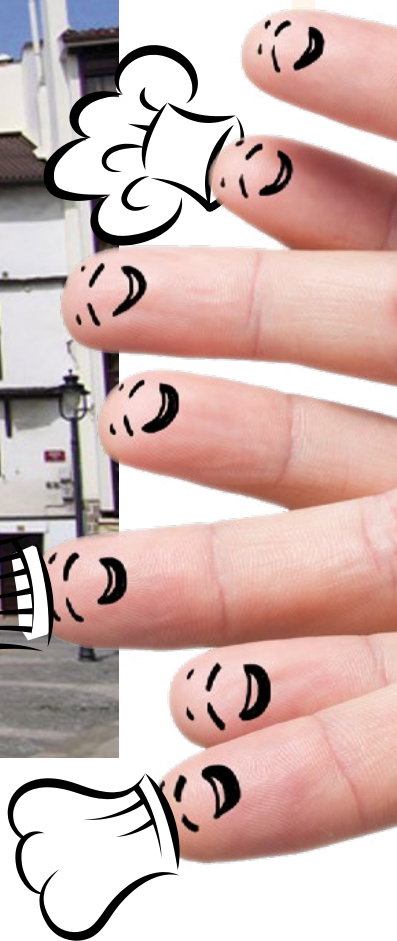
XAGU

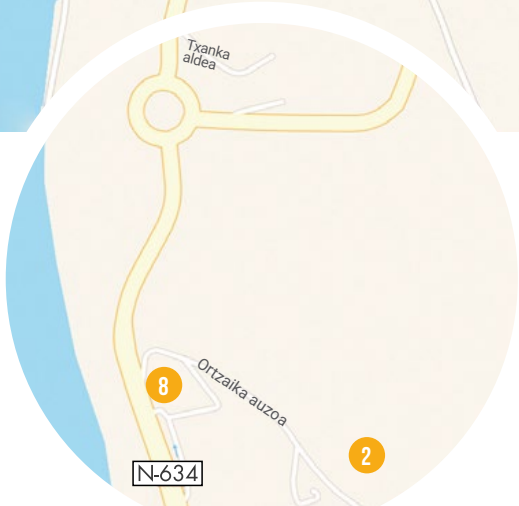
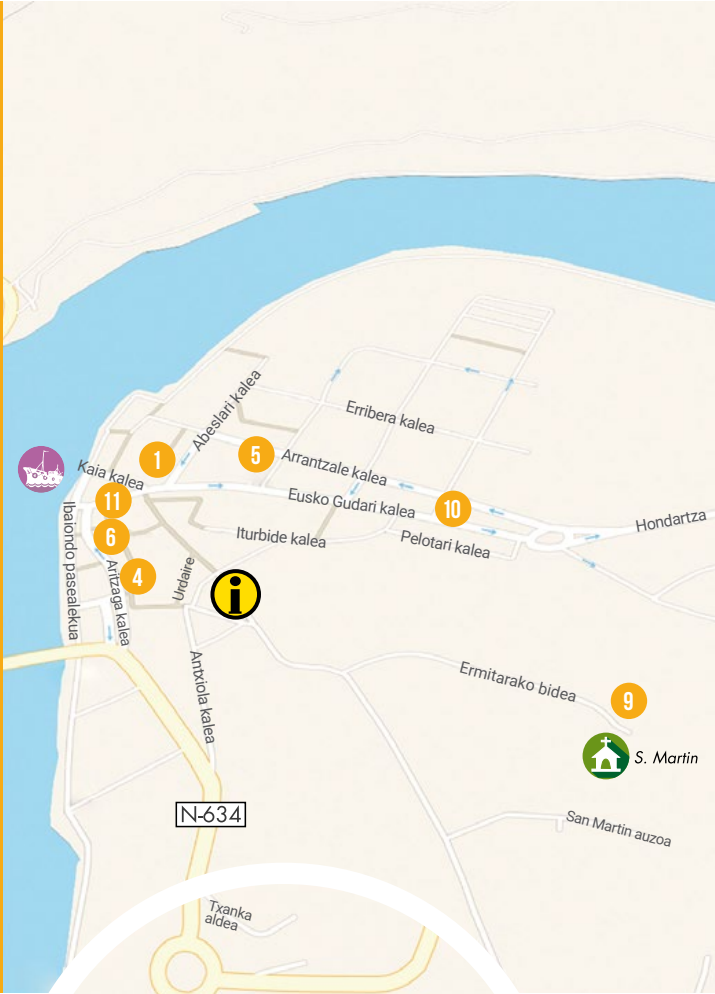
Elkano kalea, 4



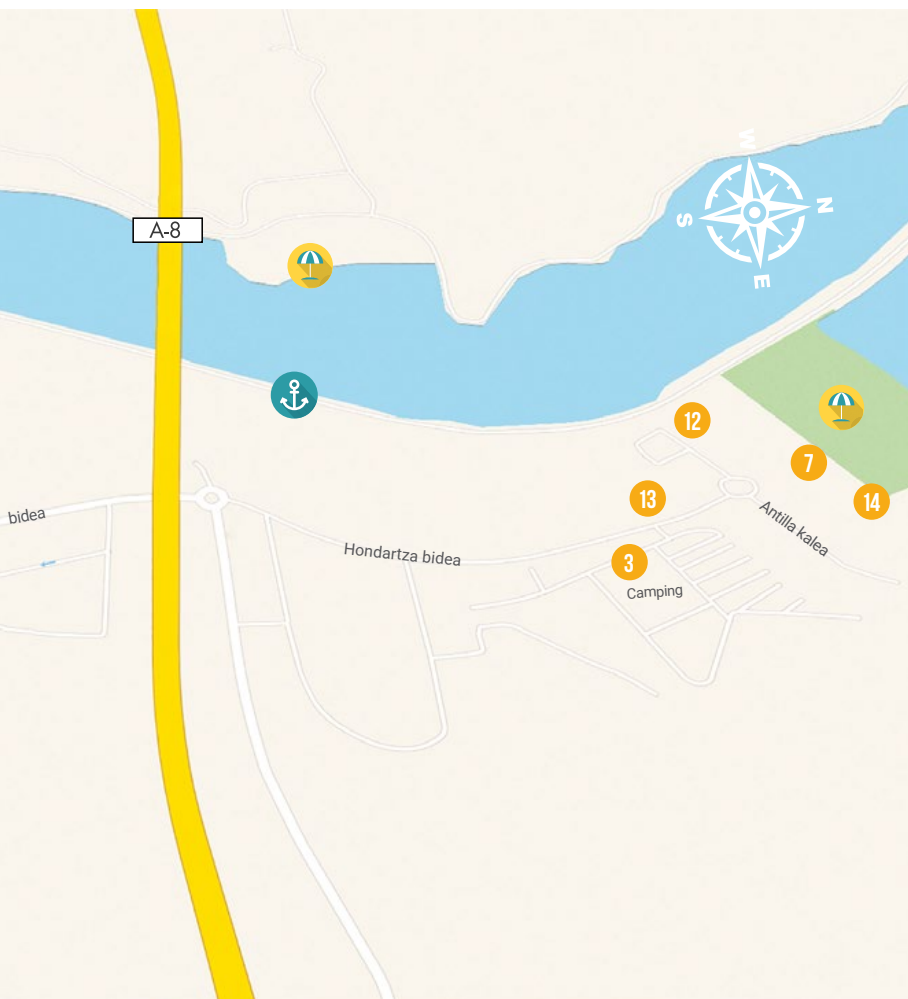


ORIO





ORIO

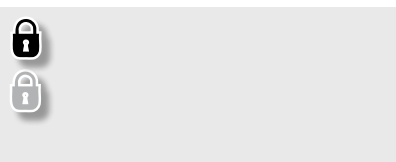
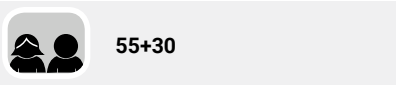




1. ANTILLA



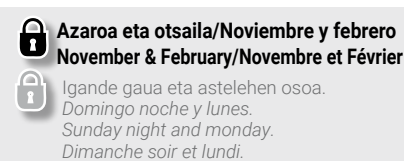
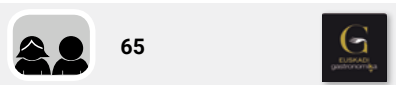
Abeslari kalea, 4
Tel.: 943 83 23 09



2. BODEGA KATXINA (TXAKOLINDEGIA)



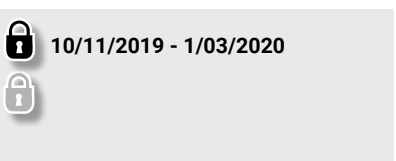
Ortzaika Auzoa
Tel.: 606 367 693
info@bodegakatxina.com
www.bodegakatxina.com



3. BOGA BOGA



Orioko kanpina
Tel.: 943 89 21 31
gozategikorta@gmail.com

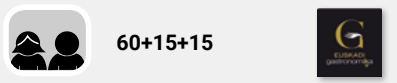






4. JOXE MARI



Herriko plaza, 3
Tel.: 943 83 00 32
mante1988@hotmail.com



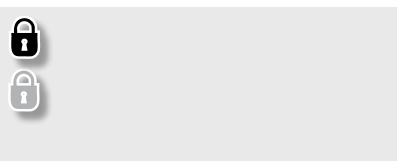
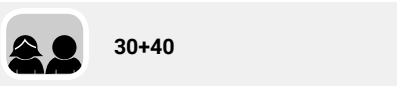
 **urria/oct. (1aste/sem./week)**
01/12-06/01

 Astelehenak (uda-jai egunak ez). Neguan gauak.
Lunes (excepto verano/vacaciones). Noches (invi.).
Mondays, except (summer/holidays). Winter, at night.
Lundis sauf en été et les jours fériés. En hiver, le soir.

5. KALETA



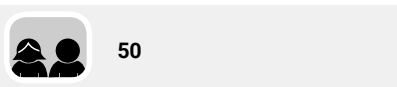
Arrantzale kalea, 10
Tel.: 943 24 89 46
kaleta.orio@gmail.com





6. KOLON TXIKI



Herriko plaza, 11-13
Tel.: 943 83 00 44



 **Urria edo azaroa/Octubre o noviembre**
October or november/Octubre ou novembre

 Astearte gaua.
Martes noche.
Tuesday night.
Mardi soir.



7. MOLA-MOLA



Hondartza Bidea, 3
Tel.: 943 58 00 37



80



Azarotik martxora.
De noviembre a marzo.
From November to March.
De novembre à mars.



8. OLIDEN



Ortzaika auzoa
Tel.: 943 13 34 51
reservas@olidenjartetxea.com
www.olidenjartetxea.com



45+45



12/15-12/31



9. SAN MARTIN



San Martin auzoa
Tel.: 943 58 00 58
asadorsanmartin@hotmail.com
www.asadorsanmartin.com



100+40



Urrian/Oct. 15 egun/dias/days/jours
12/15 - 12/30



Igandea-ostegun gauak (neg.). Igande gauak (udan).
Domingo-jueves noche (inv.). Domingo noche (ver.).
Sunday-Thursday nights (win.) Sunday night (sum.).
Dimanche au jeudi soir (hiv.). Dimanche soir (été).



10. SARASUA



Eusko Gudari Kalea, 29
Tel.: 943 83 00 05



80



15/2 - 15/3



Asteazkena.
Miércoles.
Wednesday.
Mercredi.

11. XIXARIO



Eusko Gudari kalea, 2
Tel.: 943 83 00 19
luismariuranga@gmail.com



34+58



Urr azkeneko astea eta azaroa, 15 egun otsaila.
Ultima semana de oct y nov, y 15 días en febr.
Last week of Oct and Nov, and 15 days in Febr.
Dernière semaine d'Oct et Nov, 15 jour en Févr.



Astearte gaua eta asteazkena (neguan).
Martes noche y miercoles (invierno).
Tuesday night and Wednesday (winter).
Mardi soir eta mercredi (hiver).

12. ORIOKO BARRA



Antilla, 1
Tel.: 943 10 64 74



100



Abenduaren 15etik Urtarrilaren 15era./Del 15 de diciembre al 15 de enero./From December 15 to January 15./ Du 15 décembre au 15 janvier.



Maiatza arte astelehena, astearte eta asteazkena itxita. Maiatzetik urria egunero irekita./Mayo los lunes, martes y miércoles cerrado.De mayo a octubre todos los días abierto./ May on Mondays, Tuesdays and Wednesdays closed. From May to October every day open./Mai à lundi, mardi et mercredi fermés. Tous les jours de mai à octobre tous les jours.



ORIO

13. TALAIMENDI JATETXEA



Hondartza Bidea, 1
Tel.: 943 89 21 02
reservas@villaantilla.com
www.hotelvillaantilla.com



250



14. BALEA JATETXEA



Hondartza Bidea, 5
baleajatetxea@gmail.com



60-70



TABERNAK BARES BARS KAFETEGIAK CAFETERÍAS CAFES CAFÉTÉRIA

ANARRI

Hondartza bidea, 16

ARKAITZ

Abeslari kalea, 6



ATERPE

Aita Lertxundi kalea, 38

AURRERA

Estropalari kalea, 12

BARAKA

Aita Lertxundi kalea, 21-23

BORDATXO

Herriko Enparantza, 5

BLINK

Ibai-ondo kalea, 7

ERRUSTA

Aritzaga kalea, 9

GABON

Eusko Gudari kalea, 7

GELATTO

San Nikolas kalea, 15

GOIZEKO

Aita Lertxundi kalea, 27

GOXOKI-AZKUE

Eusko Gudari kalea, 33

GURE TXOKO

Aritzaga kalea, 2

HAIZE BERRI

Kiroldegia (Polideportivo)

ITZALA

Eusko Gudari kalea, 24

KAIUA

Anibarko Portua kalea, 35

KALAKARI

Aritzaga kalea, 6

KUTIXI

Aritzaga kalea, 9

NIKO

Palota kalea, 5

OGI-BERRI

Aita Lertxundi kalea, 25

SALATXO

Ibai-ondo kalea, 3

SAYALERO

Eusko Gudari kalea, 9

SUKIA

Abaromendi kalea, 39 behea

TRAGOXKA

Oa kalea, 2

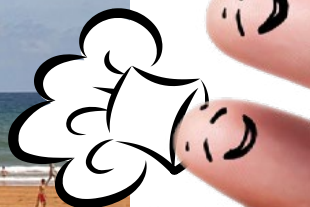
ZAHARREN BABESLEKUA

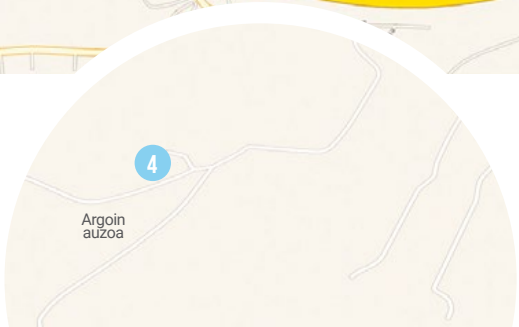
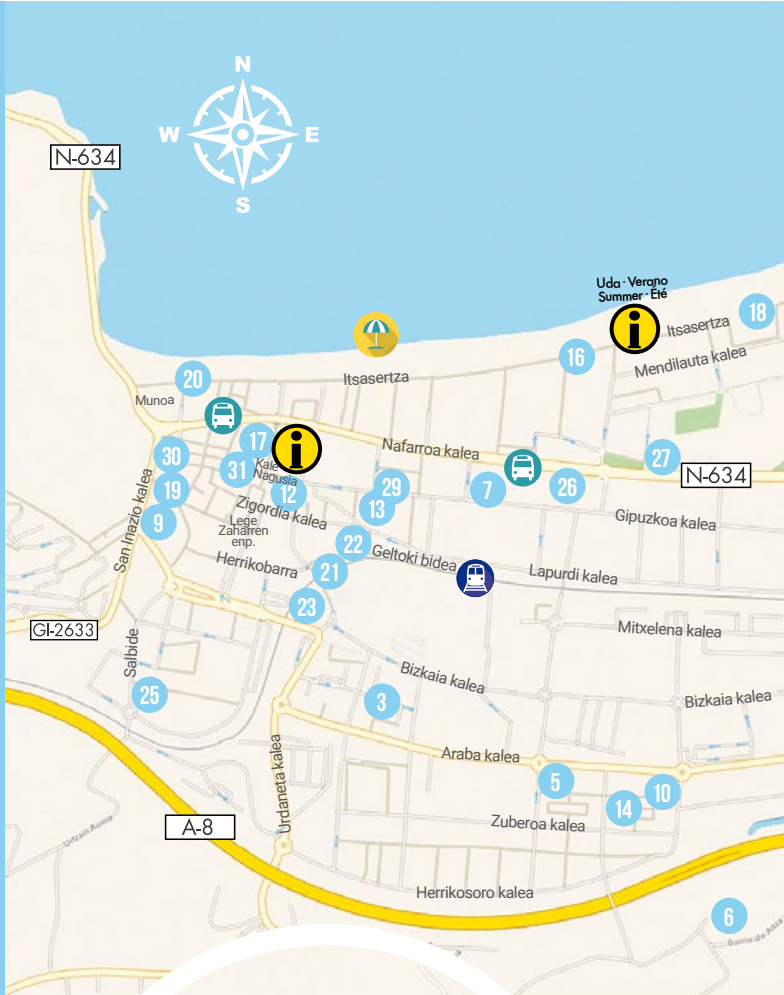
Herriko enparantza, 1



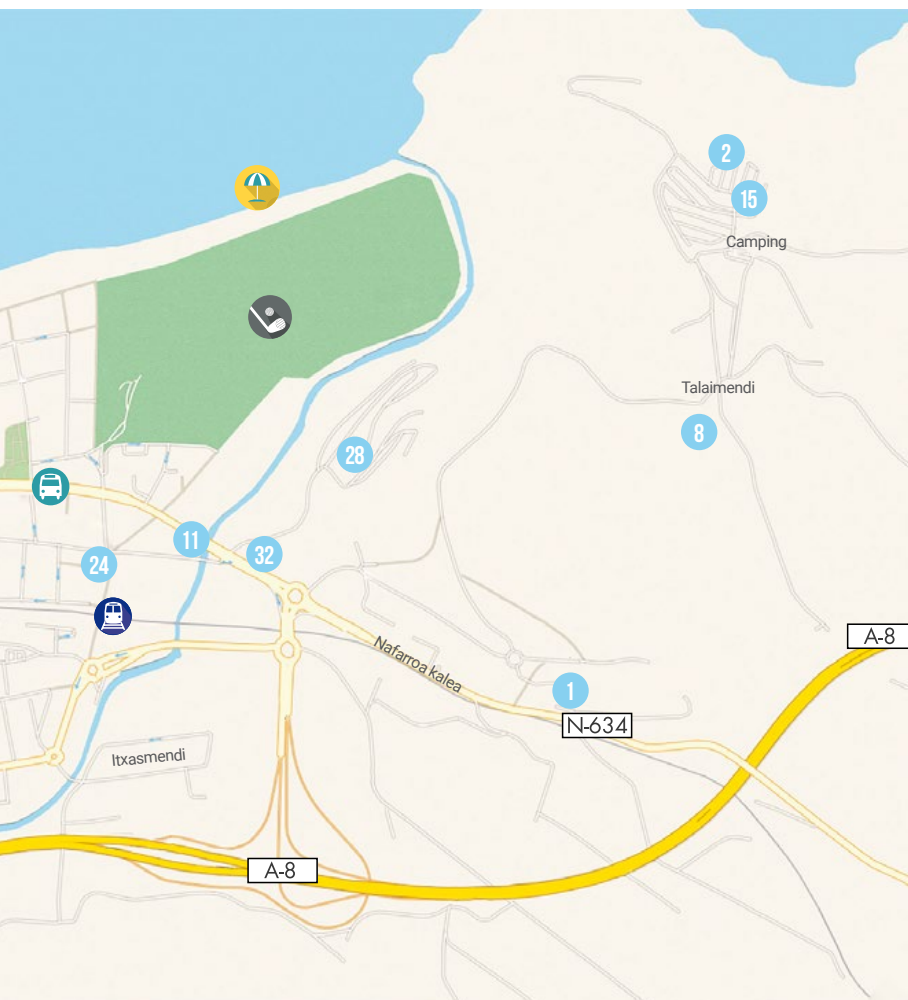


ZARAUTZ





ZARAUZ



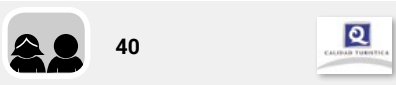


ZARAUZ

1. AIALA-ARGUIÑANO ANAIK



Nafarroa kalea, 61
Tel.: 943 13 46 00
secretaria@aiala.es
www.aiala.es



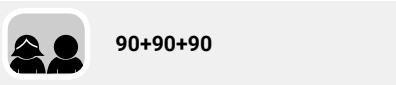
Uda / verano / summer / été

Larunbata eta igandea.
Sabado y domingo.
Saturday and Sunday.
Samedi et dimanche.

2. AMEZTIGAIN



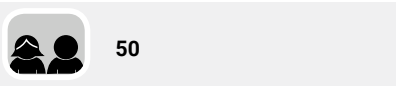
Talaimendi auzoa z/g (Gran Camping)
Tel.: 943 83 42 04
ameztigain@live.com
www.ameztigain.com



3. ANAIK



Altzola kalea, 2
Tel.: 943 01 13 35
anaiaktaberna@gmail.com



**Iraileko azken astea/Última semana de
septiembre/Last week of september/
La dernière semaine de septembre**

Osteguna.
Jueves.
Thursday.
Jeudi.



4. ARGOIN TXIKI



Argoin auzoa
Tel.: 943 89 01 84
info@argointxiki.com
www.argointxiki.com



09/28 -10/08
Gabonak/Navidades/Christmas/ Noël

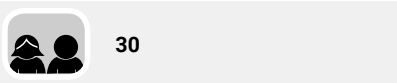


Udan: astearte gaua eta asteazkena./Verano: martes noche y miércoles./Summer: Tuesday evening and Wednesday./Été: Mardi soir et mercredi.
Neguan: igandea - asteazkena gauak.
Invierno: domingo - miércoles noche.
Winter: Sunday - Wednesday evening.
Hiver: dimanche - mercredi soir.

5. ARITZBATALDE



Araba kalea, 22
Tel.: 943 89 06 06
aritzbatalde@outlook.com



Aste Santuak/abuztu amaiera
Sem. St./final de agosto
Easter/end of August
Paquès / fin Août

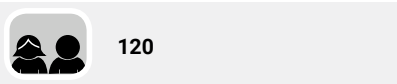


Astelehena / Lunes
Monday / Lundi

6. ARIZIA



Aitze auzoa
Tel.: 943 10 04 89
arizia@arizia.net
www.arizia.net



Azaroa: 2. hamabostaldia / 2ª quincena
de noviembre / 2nd fortnight of november
/ 2ème quinzaine novembre.



Asteazkena + igande gaua, uztaila eta abuztua izan ezik./Miércoles + domingo noche, excepto julio y agosto./Wednesday + Sunday evening, except July and August.
/Mercredi et dimanche soir, sauf juillet et août.



7. AZPI-ENEA



Seitximeneta kalea, 4
Tel.: 943 043 026
prikhodina@gmail.com
www.azpienea.com



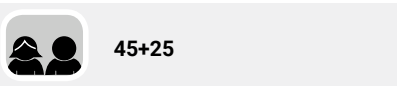
 Gabonetan / Navidades
Christmas / Noël




8. BERAZADI BERRI



Talaimendi auzoa
Tel.: 943 83 34 94 / 667 750 213
berazadi723@gmail.com
www.berazadiberri.eus

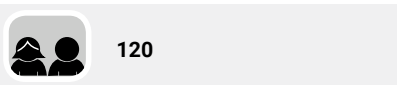


 Asteazkena (udan izan ezik).
Miércoles (excepto verano).
Wednesday (except in summer).
Mercredi (sauf en été).

9. EGOKI



Bizkaia kalea, 1
Tel.: 943 13 27 66
info@asadoregoki.com
www.asadoregoki.com

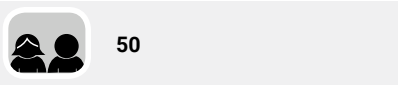






10. ERAITZ



Araba kalea, 32
Tel.: 943 89 00 96



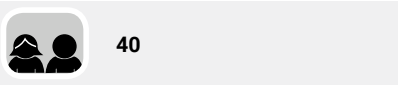
 Aste Santua / Semana Santa / Easter / Pâques
Abuztua, 2. hamabostaldia / Agosto, 2ª
quincena / August, 2nd fortnight / Août, 2ème
quinzaine

 Astelehen eta astearte gauak./Lunes y
martes por la noche./Monday and Tuesday
evening./Lundi et mardi soir.

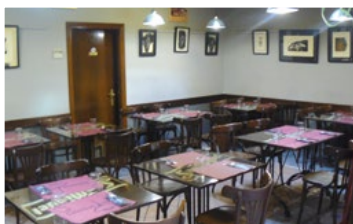
11. ETXAIZ



Gipuzkoa kalea, 57
Tel.: 843 98 27 31



12. EUSKALDUNA



Kale Nagusia, 37
Tel.: 943 13 03 73
euskaldunataberna@gmail.com





13. GURE TXOKOA



Gipuzkoa kalea, 22
Tel.: 943 83 59 59
info@restauranteguretxokoa.es
www.restauranteguretxokoa.es



60 + 12

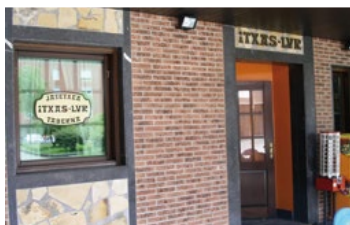


Azaroa/Nov. (2 aste/2sem./2weeks)
Otsaila/Feb/February/Fevrier (2 aste/2sem./2weeks)



Igande gaua eta astelehena.
Domingo noche y lunes.
Sunday evening and Monday.
Dimanche soir et lundi.

14. ITSAS-LUR



Santuiturri plaza, 3-4 behea
Tel.: 943 89 01 38
info@itxaslur.com
www.itxaslur.eus



40+50



Inauteriak ondoren 10 egun / 10 días después de Carnaval / 10 days after Carnaval / 10 jours après Carnaval.
Iraila/Sept. (2 aste/2 sem./2 weeks).



15. ITXAS-BERRI



Talaimendi auzoa
Tel.: 943 13 16 19
itxasberrierretegia@gmail.com



70



Gabonak + urtarrila / Navidades + enero / Christmas + January / Noël + janvier



Asteartea / Martes / Tuesday / Mardi.



16. IZARRA



Itsasertza
Tel.: 943 13 41 35
sancheztolin@hotmail.com



70+100



Azaroa - martxoa / Noviembre - marzo
November - March / Novembre - mars



17. KANDELA



Torre Luzea parkea, 2
Tel.: 943 83 49 59
info@restaurantekandela.com
www.restaurantekandela.com



80



Asteazkena (negua).
Miércoles (invierno).
Wednesday (winter).
Mercredi (hiver).

18. KARLOS ARGUIÑANO



Mendilauta kalea, 13
Tel.: 943 13 00 00
kahotel@karlosnet.com
www.hotelka.com



60



Gabonak-Urtarrila / Navidades-Enero
Christmas-January / Noël-Janvier



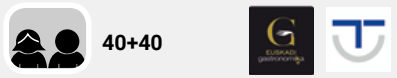
Igande gaua eta asteazkena (negua).
Domingo noche y miércoles (invierno).
Sunday evening and Wednesday (winter).
Dimanche soir et Mercredi (hiver).



19. KIRKILLA ENEA



Santa Marina kalea, 12
Tel.: 943 13 19 82
kirkilla@kirkilla.com
www.kirkilla.com

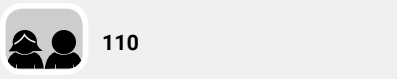


Igande gaua eta astelehena.
Domingo noche y lunes.
Sunday evening and Monday.
Dimanche soir et lundi.

20. KULIXKA



Bixkonde kalea, 1
Tel.: 943 13 46 04
kulixka@hotmail.com
www.kulixka.com

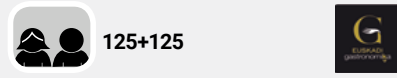


Astelehen gaua + asteartea.
Lunes noche + martes.
Monday evening + Tuesday.
Lundi soir + mardi.

21. LAGUNAK



San Frantzisko kalea, 10
Tel.: 943 83 37 01
info@asadorlagunak.com
www.asadorlagunak.com



Igande-ostegun gauak neguan.
Domingo-jueves noches (invierno).
Sunday-Thursday evening (winter).
Dimanche-jeudi soir (hiver).



22. MANUELA



San Frantzisko katea, 33
Tel.: 943 13 15 93
analegorburu@hotmail.es



36



Neguan igande gauetik ostegunera. Udan
astelehenetik ostegunera eguerdian.

*En invierno de domingo noche a jueves. En
verano de lunes a jueves mediodía.*

*In winter from Sunday evening to Monday. In
summer from Monday to Thursday at lunch time.
En hiver du dimanche soir au jeudi. En été du
lundi à jeudi à midi.*

23. OTZARRETA



Santa Klara katea, 5
Tel.: 943 13 12 43
otzarreta@restaurantotzarreta.com
www.restaurantotzarreta.com



300+45+35

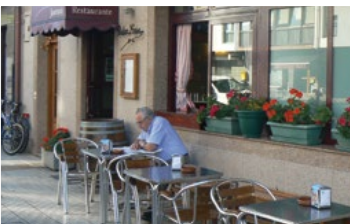


**Gabonak-urtarrila / Navidades-enero
Christmas-January / Noël-janvier**



Igande gaua eta astelehena.
*Domingo noche y lunes.
Sunday evening and Monday.
Dimanche soir et lundi.*

24. PEDRO ENEA



Gipuzkoa katea, 64 bis
Tel.: 943 13 00 81



40+30



**Otsaila/Feb./Févr. (3 aste/sem./weeks)
Iraila/Sep. (3 aste/sem./weeks)**



Igande gaua eta astelehena.
*Domingo noche y lunes.
Sunday night and Monday.
Dimanche soir et lundi.*



25. SALBIDE



Iturribide kalea, 38 behea
Tel.: 843 98 05 25



Astelehena.
Lunes.
Monday.
Lundi.

26. SANTA BARBARA



Nafarroa kalea, 26
Tel.: 943 83 29 93
restaurante@hotelzarauz.com
www.restaurantesantabarbara.com



Gabonak / Navidades
Christmas / Noël



Igande gaua (negua).
Domingo noche (invierno).
Sunday evening (winter).
Dimanche soir (hiver).

27. SUGOI



Nafarroa kalea, 37
Tel.: 943 12 66 16
sugoizarautz@gmail.com



Astelehena.
Lunes.
Monday.
Lundi.



28. TALAIMENDI



Sorginmuño Bidea
Tel.: 943 83 37 56
talaimendi@campingseuskadi.com
www.campingseuskadi.com

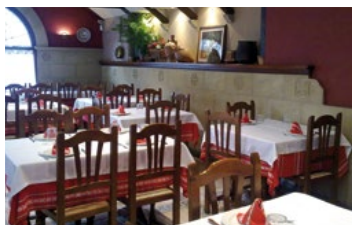


60



Udan irekia.
Abierto en verano.
Open in Summer.
Ouvert en été.

29. TELESFORO



Donibane plaza, 6
Tel.: 943 83 09 01
zaldua2@yahoo.es



80



**Gabonak / Navidades
Christmas / Noël**



Igande gaua (negua).
Domingo noche (invierno).
Sunday evening (winter).
Dimanche soir (hiver).

30. TXIKI POLIT



Musika plaza
Tel.: 943 83 53 57
txikipolit@txikipolit.com
www.txikipolit.com



175






31. ZAZPI



Kale Nagusia, 21
Tel.: 943 84 70 84
ibontxokul@hotmail.com




 Astearte gaua, Aste Santutik urrira arte irekita. / *Martes noche, excepto de Semana Santa a octubre.* / *Tuesday evening, except from Easter to october.* / *Mardi soir, sauf de Pâques à octobre.*


32. ZUBI-ONDO



Nafarroa kalea, 47
Tel.: 943 83 02 67
www.zubiondozarautz.eus



 **Abendu bukaera + urtarrila-otsaila**
Final de diciembre + enero-febrero
End of December + January-February
Fin de décembre + janvier-février

 Astelehena (negua) / *Lunes (invierno)*
Monday (winter) / Lundi (hiver)



TABERNAK BARES BARS KAFETEGIAK CAFETERÍAS CAFES CAFÉTÉRIA

AIALA - Urdaneta bidea, 5

ALAI - Ipar kalea, 8

ALDAPE - Araba kalea, 4

ALOHA - Mandabide kalea, 3 A

ALTZOLA - Altzola kalea, 3

AMETS - Araba kalea, 24 B

ANAIK - Altzola kalea, 2

ARGI - Torre Luzea parkea, 2

ARKUPE - Barren plaza, 2

ARRALDE (EROSKI) - Araba kalea, 41

ARRANO - Orape kalea, 14 behe

ATERPE - Iturribide kalea, 36

AURRERA - Egaña kalea, 13

BARLEY - Bixkonde kalea, 9

BARTOLO - Gipuzkoa kalea, 62

BASARRI - Patxiku kalea, 10

BEACH - Mandabide kalea, 3 A

BEAZAY - Maria Etxetxiki kalea, 1

BEDEREN - Itsasertza

BERAETXE - Itsasertza

BORDATXO - Elizaurrea kalea, 5

BOGA - Azara kalea, 1

CHARLY - Nafarroa kalea, 11 F

EGUZKI - Nafarroa kalea, 8

SUGOI - Nafarroa kalea, 37 B

EUSKALDUNA -

Kale Nagusia, 37



GABA - Itsasertza

GARABAN - Nafarroa kalea 25, A

GELTOKI - Geltoki bidea, 7

GURIA - Urdaneta kalea, 4

HOR KONPON - Iturribide kalea, 34

ILUNTZE - Araba kalea, 17

IRUÑA - Ipar kalea, 13

ISABEL - Bizkaia kalea, 24

ITSASKI - Barren plaza, 3

ITXAS-LUR - Santuturri plaza, 3-4 behe



ITUR ONDO - Nafarroa kalea, 1



ITXASO - Zigordia kalea, 21

ITZALA - Azara kalea, 8

IZARO - Azara kalea, 4

IZARRA - Araba kalea, 9

JAI TXIKI - Kale Nagusia, 14

JAKOBA - Patxiku kalea, 10

JOE - Ipar kalea, 13

JULI JULI - Gurmendi kalea, 5

KANTABRIKO - Salbide kalea, 1

KATIXA - Mandabide kalea, 3A

KEZKA - Bixkonde kalea, 3

KIKARA - Zuberoa kalea, 14

KUKAÑA - Bixkonde kalea, 3

KUPELA - Bixkonde kalea, 5

LA PERLA - Bañeru kalea, 3

LAS PALMERAS - Bizkaia kalea, 20

LAU TEILATU - Bixkonde kalea, 5

LA VAKA ENOTEKA - Trinidad kalea, 5

LECERA - Mandabide kalea, 1 A

LUKAS ARDOTEGIA - Ipar kalea, 12

MARINA TXIKI - Kulixka kalea, 1

MARMOL MALECON - Bixkonde kalea, 1

MAUKA - Lege zaharren enparantza, 3

MELE-MELE - Nafarroa kalea, 2

MONDRA - Mitxelena kalea, 2

NAPARRAK - Barren plaza, 1

NAPAR ZAHAR - Barren plaza, 1

NAUTICO BERRI - Bixkonde kalea, 9

NOIZ BAIT - Kiriki kalea

ORBELA - Zigordia kalea, 10

OKAMIKA - Ipar kalea, 12

ONEKA - Zigordia kalea, 10

OTAMENDI - Kale Nagusia, 9

PAGOETA - Nafarroa kalea, 1

PATXIKU - Kiriki kalea

SAGASTI - Altzola kalea, 3

SAKANA - Zigordia kalea, 35

SALBIDE - Iturribide kalea, 38

SALEGI - Barren plaza, 3

SATORRA - Bixkonde kalea, 3

SAUSALITO - Bixkonde kalea, 4

SUNSET - Mandabide kalea, 3 A

SUGOI - Nafarroa kalea, 37B

SURTIDOR - Gipuzkoa kalea, 59

TIVOLI - Kiriki kalea

TOKI ONA - Altzola kalea, 1

TRAMOIA - Ipar kalea, 14

TXALTXA - Geltoki bidea, 9

TXANELA - Bixkonde kalea, 1 sotoa

TIDORE - Ipar kalea, 16

TXIKI POLIT - Musika plaza



URDANETA - Martiñene plaza, 2

XARABI - Nafarroa kalea, 25 C

XOXOA - Bizkaia kalea, 22

ZARAUTZ PLAYA - Balea kalea, 4

ZAZPI - Kale Nagusia, 21

ZELAITXO - Mitxelena kalea, 11

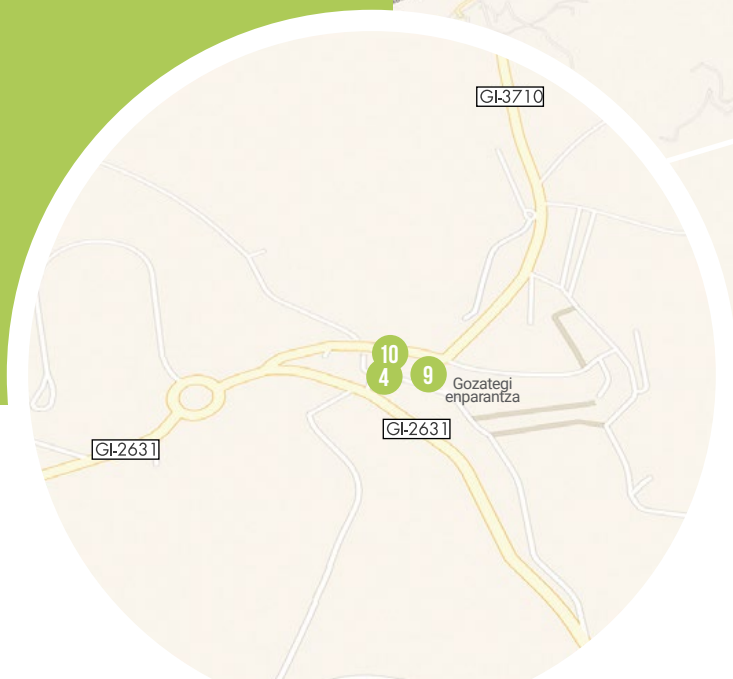
ZIABOGA - Iturriun Plaza, 2

ZUAZO - Indamendi kalea, 6

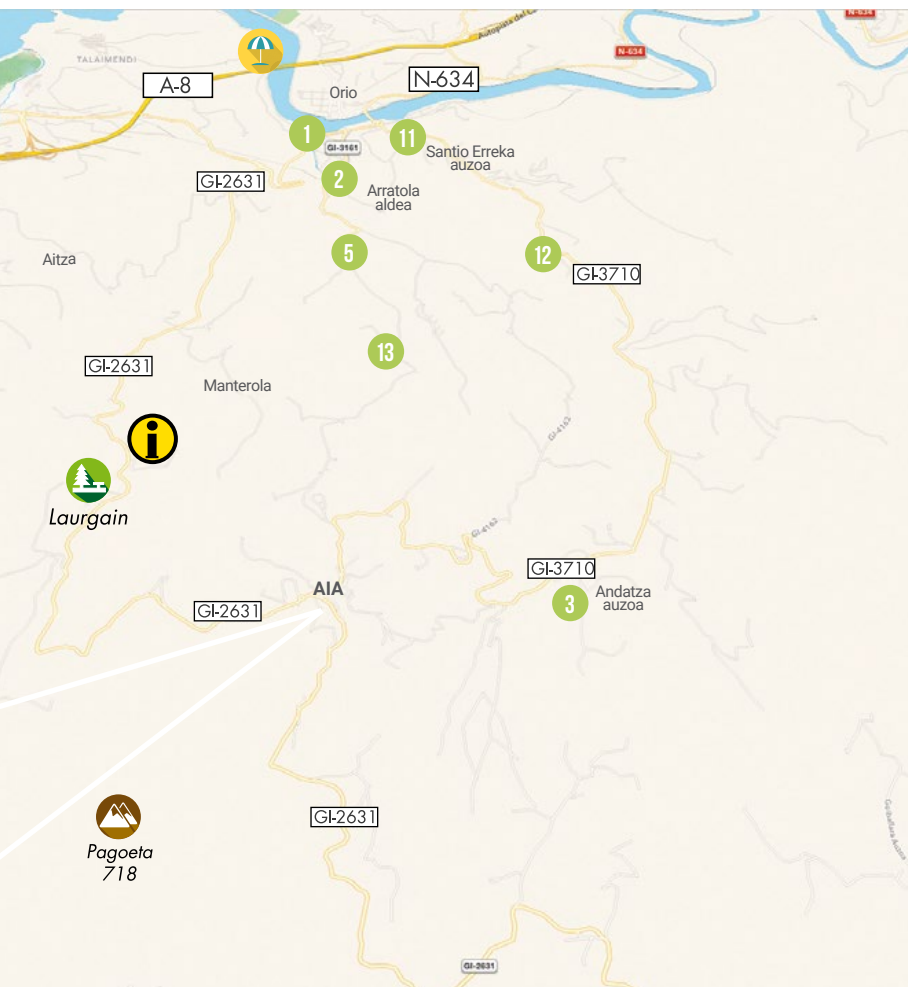


AIA





AIA

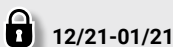
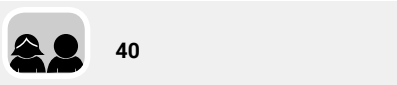




1. AITZONDO



N-634, km 13,5
Tel.: 943 83 27 00



Gauak eta igandeak.
Noches y domingos.
Evening and Sunday.
Tous les soirs et le dimanche.

2. ALTZERRI



Olaskoegia auzoa
Tel.: 625 70 08 98
altzerri.jatetxea@gmail.com
www.facebook.com/altzerri

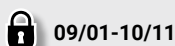
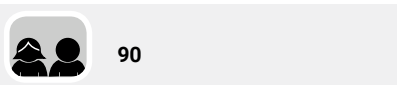


Asteko gau guztiak, ostirala eta larunba-
tean izan ezik.

3. ARISTERRAZU



Andatza auzoa
Tel.: 943 83 45 21
www.aristerrazujatetxea.com




Astlehena.
Lunes.
Monday.
Lundi.










4. ARRUTI





Gozategi enparantza, 15
Tel. 943 83 47 70

 40+10


  






  Asteazkenak




5. ERROTA





Olaskoegia auzoa
Tel.: 943 83 54 65
www.restauranteerrota.com

 150



 Azaroan











6. GAZTEATEGI





Elkano auzoa
Tel.: 943 13 16 06
info@gazteategi.com
www.gazteategi.com

 60 

 12/15-01/31

 Astelehena.
Lunes.
Monday.
Lundi.



7. IZARRA



Urdaneta auzoa
Tel. 943 13 18 67 / 634 45 89 19



60



09/15-10/01



Asteartea (neguan).
Martes (invierno).
Tuesday (winter).
Mardi (hiver).

8. IZETA



Zarautz-Urdaneta bidea
Tel.: 943 13 16 93
izetasagardotegia@gmail.com
www.izeta.es



320



15/12-15/01



Astelehena eta astearte gaua (abuztuan ezik).
Lunes todo el día y martes noche (excepto agosto).
Monday all day and Tuesday evening (except August).
Lundi toute la journée et mardi soir (sauf en août).

9. JAUREGI



Gozategi enparantza, 9
Tel.: 943 86 82 41



40 + 15





10. KANUA



Gozategi enparantza, 11
Tel.: 843 98 01 92



100



11. PORTU



Santio Erreka auzoa
Tel.: 943 89 44 34
portuerretegia@gmail.com



80



**Gabonetan / Navidades
Christmas / Noël**



Astelehenetik ostegunera gauak (neguan).
Lunes a jueves noche (Invierno).
Monday to Thursday evening (winter).
Lundi au jeudi soir (hiver).

12. SATXOTA



Santio Erreka auzoa, 3
Tel.: 943 83 57 38 / 618 303 584
satxota@gmail.com
www.sidreriasatxota.com



160

**01/12-07/01**

Igande gaua eta astelehena.
Domingo noche y lunes.
Sunday evening and Monday.
Dimanche soir et lundi.



13. ZINGIRA KANPINA



Zingira Kanpina,
Olaskoegia 38 (Orio ondoan)
Tel. 682 26 12 87

www.zingiracamping.com/jatetxe-begetarianoa/



60



1/9/2018 - 28/6/2019



TABERNAK BARES BARS KAFETEGIAK CAFETERÍAS CAFES CAFÉTÉRIA

AIZE BERRI

Armendi-Gain kalea, 1 behea

ASHE!

Santio Auzoa

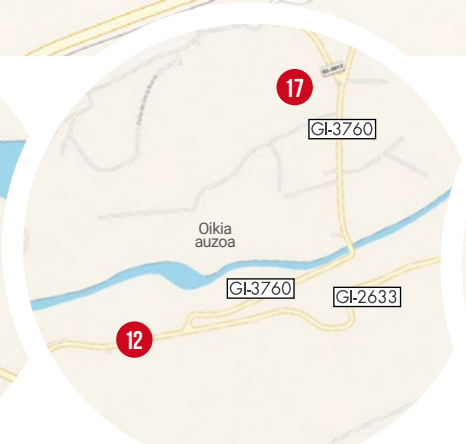
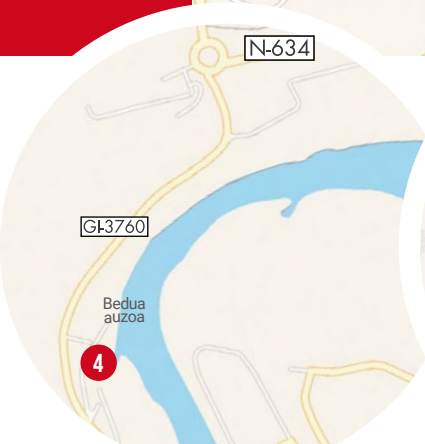
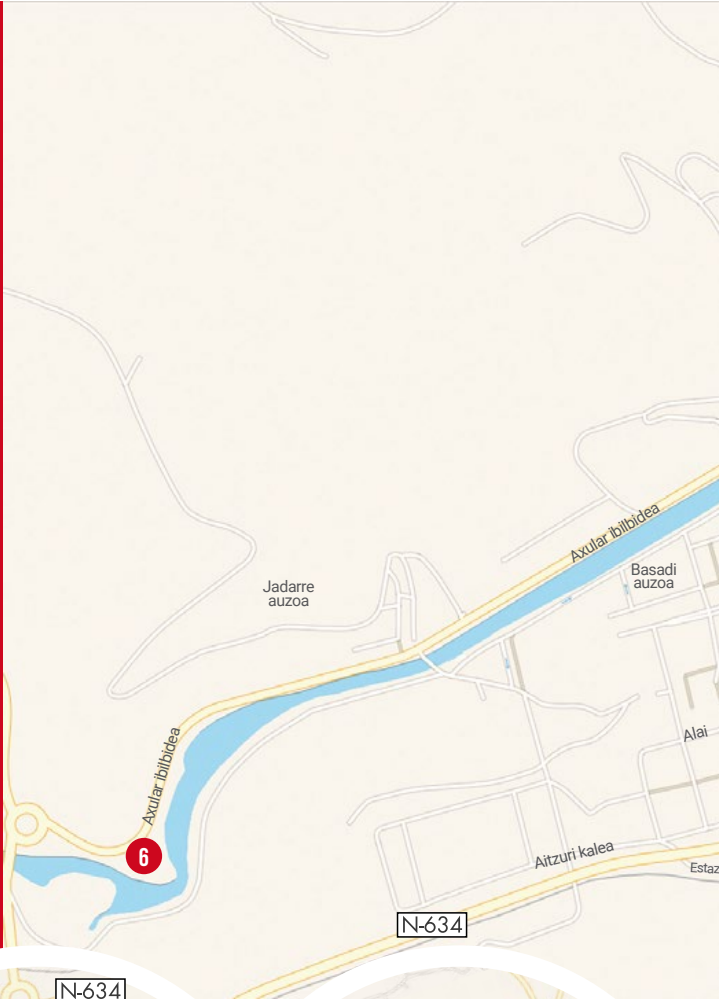
ITURRIOZENA

Gozategi enparantza, 6



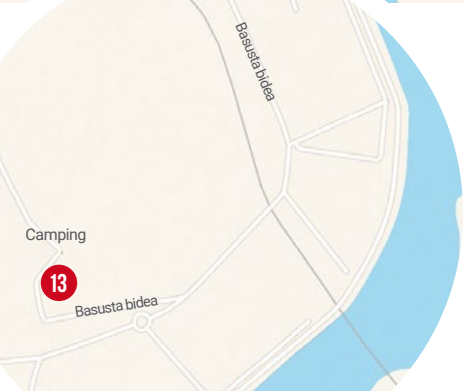
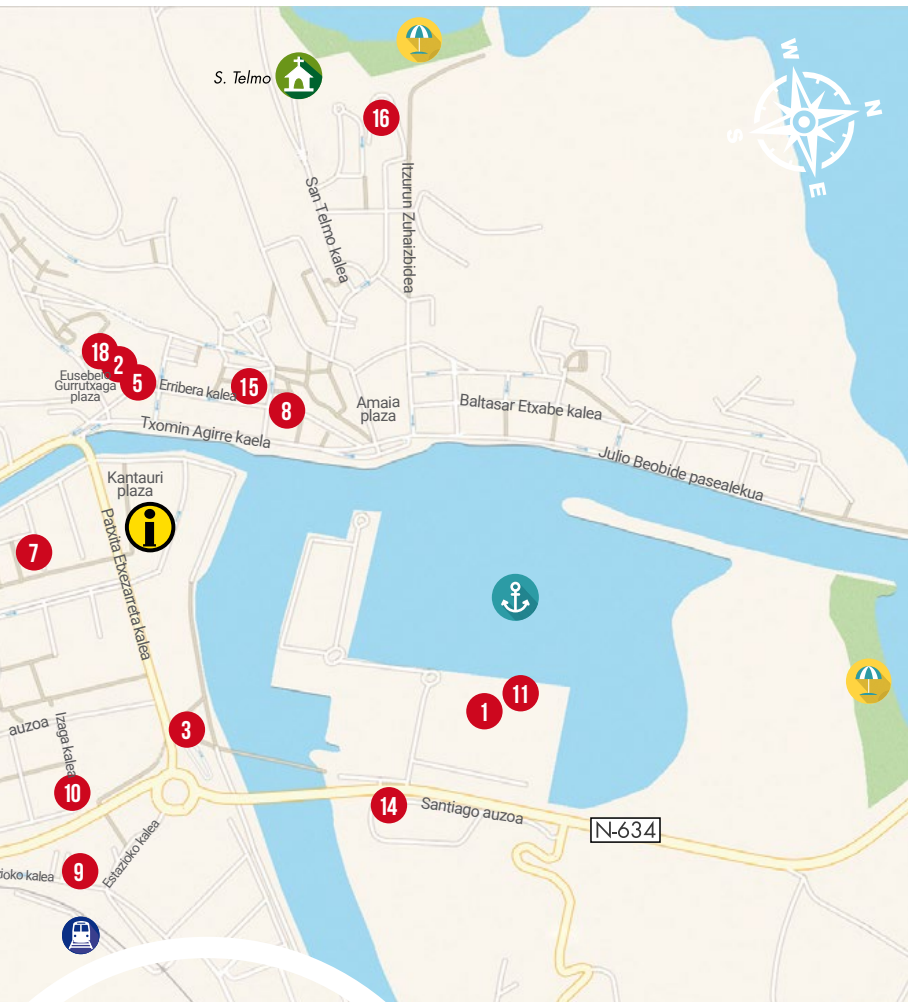
ZUMAIA





ZUMAIA

51






ZUMAIA


1. MARINA BERRI


"EL TXOKO DE MIKEL BERMEJO"





Kirol portua
Tel.: 943 14 31 01
mikelbermejo.marinaberri@gmail.com


 **180+40**











 Asteartea.
Martes.
Tuesday.
Mardi.


2. BAI BIDEA BATZOKIA





Eusebio Gurrutxaga plaza, 6
Tel.: 943 860 275

 **40+40**










 Asteazkena.
Miercoles.
Wednesday.
Mercredi.


3. BASUSTA





Patxita Etxezarreta kalea, 25
Tel.: 943 86 20 73
asadorbasusta@hotmail.com

 **80+30**








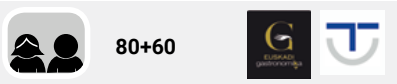
 Igandetik ostegun gauak (neguan).
Domingo-jueves noches (invierno).
Sunday-Thursday evening (winter).
Dimanche -jeudi soirs (hiver).



4. BEDUA



Bedua auzoa
Tel.: 943 86 05 51
www.bedua.es

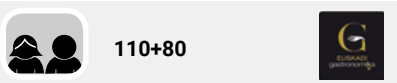


Igande gaua (neguan soilik).
Domingo noche (sólo en invierno).
Sunday evening (only in winter).
Dimanche soir (seulement en hiver).

5. BEHEKO PLAZA



Eusebio Gurrutxaga plaza, 3
Tel.: 943 86 17 00



Cocina a baja temperatura.

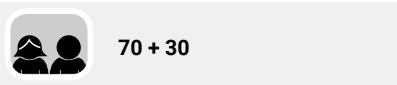


Astelehena eta igandetik ostegunera gauak. Udan astelehena irekita. / Lunes y noches de domingo a jueves. En verano, lunes abre. / Monday and evenings from Sunday to Thursday. In summer Mondays open. / Lundi et les soirs de dimanche à jeudi. Lundi ouvert en été.

6. BITTARTE



Axular ibilbidea, 38
Tel.: 943 86 18 52



Igandea (neguan). Larunbata (udaran).
Domingo (invierno). Sábado (verano).
Sunday (winter). Saturday (summer).
Dimanche (hiver). Samedi (été).
Gauetz beti itxita. / Todas las noches cerrado.
Every evening closed. / Tous les soirs fermé.



7. JUARISTI



Basadi kalea, 3C
Tel.: 943 05 05 77



Abuztuan/Agosto/August/Aôut
2 aste/2 sem./2 weeks/2 sem.

Ostegun gaua.
Jueves noche.
Thursday night.
Jeudi soir.

8. KALARI



Upela plaza, 8
Tel.: 943 86 25 17
kalariaitor@hotmail.com



Astelehena.
Lunes.
Monday.
Lundi.

9. LAGUN ARTEA



Estazio kalea, 23
Tel.: 943 86 13 94



Abuztu erdiko 2 asteak. / 2 semanas a mediados de agosto. / 2 weeks in the middle of August. / 2 semaines à la mi-août.

Larunbat arratsaldetik astelehenera.
Sabados tarde a lunes.
Saturday evening to Monday.
Du samendi soir au lundi.



10. MALUTA



Izaga kalea, 2
Tel.: 943 86 02 24



80+30



Astebete ekainean eta iraileko bigarren hamabostaldia./Una semana en junio y la segunda quincena de septiembre./ One week in June and second fortnight of September./ Une semaine en juin et la deuxième quinzaine de septembre.



Asteartea / Martes / Tuesday / Mardi

11. MARINA BERRI



Kirol portua
Tel.: 943 86 56 17
hosteleria@marinaberri.com
www.marinaberri.com



140



Gabonak/Navidades/Christmas/Noël



Neguan: Astelehena itxita. Asteartea-osteguna: bazkariak bakarrik. Igandea: bazkariak bakarrik. / Invierno: lunes cerrado. Martes-jueves sólo comidas. Domingos sólo comidas. / Winter: closed Monday. Tuesday-Thursday only meals. Sundays only meals. / Hiver: fermé le lundi. Mardi-jeudi seulement les repas. Dimanche seulement les repas.

12. MUNIOSORO



Muniosoro, 54 Oikia (Gi 2633)
Tel.: 943 14 78 91



90



Aste Santua. Urrian astebete. Gabonak. Semana Santa. 1 semana en octubre. Navidades. / Easter. 1 week in October. Christmas. / Semaine Sainte. 1 semaine en octobre. Noël.



Astelehen eta astearte gaua./Lunes y martes noche. Monday & Tuesday night./Lundi et mardi soir.



ZUMAIA

13. ORRUA



Basusta bidea, 16
Camping@ Bungalow Zumaia
Tel.: 943 14 35 82
orruajatetxea@gmail.com



120



12/10 - 1/31



14. TALAIA



Santiago auzoa, 4
Tel.: 943 14 33 70



150



Neguan igandea.
Domingos en invierno.
Sundays in winter.
Dimanches en hiver.

15. TRAPAIA



Erribera kalea, 7
Tel.: 943 86 19 73



50








16. TALASOTERAPIA ZELAI




Itzurun hondartza z/g
Tel.: 943 86 51 00
recepcion@talasoterapiazelai.com
www.talasoterapiazelai.com




100



€ € €


 12/25




17. TXORTENA




Oikia auzoa
(San Bartolome elizaren ondoan)
Tel.: 649 10 57 02
txortena.jatetxe@gmail.com




30

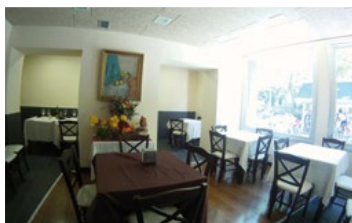


€ € €

 **Gabonak. / Navidades.
Christmas. / Noël.**

 Asteartea.
Martes.
Tuesday.
Mardi.

18. UZKUDUN



Eusebio Gurrutxaga plaza, 10
Tel.: 943 11 63 97



40+80



€ € €

 **15 egun azaroan/15 días en noviembre
15 days in november/15 jour en novembre**

 Asteartea.
Martes.
Tuesday.
Mardi.



TABERNAK BARES BARS KAFETEGIAK CAFETERÍAS CAFES CAFÉTÉRIA

ALGORRI

Erribera kalea, 2

AMAMA

Ortega y Gasset, 3

ATARI

Ardantzabide, 16

AZKUE

Basadi kalea, 9

BAI BIDEA

E. Gurrutxaga plaza, 6

BEHEKO PLAZA

E. Gurrutxaga plaza, 3

EGUZKI

Basadi kalea, 9

ENBATA

Itzurungo hondartza

ERNIO

Victoriano Arrate etorbidea, 3

ESTUTXO

Basadi kalea, 12

UZKUDUN

E. Gurrutxaga plaza, 10

GANBARA

Juan Belmonte, 5

GAROA

Txomin Agirre Kaia z/g

GOIKO

Erribera kalea, 9

GURE TXOKOA

Upela plaza, 4

IBAIA

Basadi kalea, 14

IDOIA ARDOTEGIA

Julio Beobide Ibilbidea, 2

ILARGI

Alai kalea, 2

INPERNUPE

Erribera kalea, 19

ITXASO

Pantxita Etxezarreta kalea, 9

ITZURUN

Itzurun zuhaizbidea z/g

JUARISTI

Basadi kalea, 3C

JUSTA

Erribera kalea, 20

KABI

Pantxita Etxezarreta kalea, 15

KAIA

Txomin Agirre z/g

KALARI

Upela plaza, 8

KANTAURI

Kantauri plaza, 2

KRESALA

Julio Beobide ibiltokia, 3

LABARRA

Ondartxo plaza, 5 behe

LAGUN ARTEA

Estazio kalea, 23

LEIZE

Juan Belmonte kalea, 10

MALUTA

Izaga kalea, 2

**MARINA**

Baltasar de Etxabe kalea, 2

METRO

Upela plaza

MUNIOSORO

54 OIKIA (GI 2633)

NAO VICTORIA

Kirol Portua

NIKOL

Amaia plaza

ORRUA (Camping & Bungalow Zumaia)

Basustabidea, 16

OTEZURI

Sagarbide kalea, 4

TALAI

Santiago auzoa, 4

TRAINERA

Basadi auzategia, 5 B

TRAPAIA

Erribera Kalea, 7

TTAKUN

Izustarri kalea, 3

TXIKIXA

Bidasoa kalea z/g

TXIMISTA

Ondartxo plaza, 4

TXORTENA

Oikia auzoa

ZALLA

Upela plaza, 4

ZUMAIA HOTELA

Alai auzategia, 13



GETARIAKO TURISMO BULEGOA · OFICINA DE TURISMO DE GETARIA
 Aldamar parkea, 2 · 20808 Getaria · Tel. 943 14 09 57
 info@getariaturismo.eus · www.getariaturismo.eus



ORIOKO TURISMO BULEGOA · OFICINA DE TURISMO DE ORIO
 Kale Nagusia, 17 · 20810 Orío · Tel. 943 83 55 65
 orioturismo@gmail.com · www.orio.eus



ZARAUZKO TURISMO BULEGOA · OFICINA DE TURISMO DE ZARAUZ
 Kale Nagusia, 30 · 20800 Zarautz · Tel. 943 83 09 90
UDAKO INFORMAZIO PUNTUA · PUNTO DE INFORMACIÓN DE VERANO
 Itsasertza / Paseo marítimo · 20800 Zarautz · Tel. 943 89 03 77
 turismoa@zarautz.eus · www.turismozarautz.eus

PAGOETAKO PARKE NATURALA · PARQUE NATURAL DE PAGOETA
 Iturraran baserria, 20809 Aia · Tel. 943 83 53 89 · www.aiapagoeta.com
 iturraran@gipuzkoamendizmendi.net · www.gipuzkoamendizmendi.net



ZUMAIAKO TURISMO BULEGOA · OFICINA DE TURISMO DE ZUMAI
 Kantauri Plaza, 13 · 20750 Zumaia · Tel. 943 14 33 96
 turismoa@zumaia.eus · www.zumaia.eus/turismo



UROLA KOSTAKO
UDAL ELKARTEA

Kostaldea - Costa Vasca - Basque Coast - Côte Basque



www.costavasca.org



EXPLORE
SAN SEBASTIAN
REGION

EUSKADI
BASQUE COUNTRY

KOSTALDEA.EU
COSTAVASCA.ORG



@art_uranga